

Wolf
Nachtzauber
(Eichendorff, trans. Bernhoff)

Sanft fliegend

pp
p
più p

The first system of the piano accompaniment consists of three measures. The right hand plays a steady eighth-note pattern in the treble clef, while the left hand plays a more complex rhythmic pattern in the bass clef. Dynamics are marked as *pp* in the first measure, *p* in the second, and *più p* in the third.

p
Hörst du nicht die Quel-len
Hear'st thou not the brook-lets

pp

The second system features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a rest in the first two measures, followed by a melodic phrase in the third measure. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *p* above the vocal line and *pp* below the piano accompaniment.

ge - hen zwi-schen Stein und Blu - men weit
stream - ing wherewee Spring, her blos - soms strewed,

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has two lines of lyrics: the first line is in German and the second is in English. The piano accompaniment maintains the eighth-note texture in the right hand and provides harmonic support in the left hand.

nach den stil - len Wal - des - se - - en, wo die Mar - mor - bil - der
where the wood - land lakes are dream - - ing, by the mar - ble i - cons

poco a poco cre -

ste - - - hen in der schö - - - nen Ein - - sam -
gleam - - - ing in sweet Na - - - ture's so - - li -

- scendo mf p

keit? Von den Ber - gen
tude? From the mount - ain

pp p

sacht her - nie - - der, wek - kend die ur - al - ten Lie - - der,
slopes de - scend - ing, an - cient strains me - lo - dious blend - ing,

rit. rit.

pp *ruhig*

steigt die wun - der - ba - re Nacht, — und die
on — *ward* *comes* *ma - jes - tic* *Night,* — *up from*

ruhig

p

a tempo

Grün - - de glän - zen wie - der, wie du's oft im Traum ge -
sil - - van groves a - scend - ing vi - sions, fair as dreams, de -

a tempo

pp *mf*

dacht, — wie du's oft im Traum ge - dacht.
light, — *charm the sens - es, haunt the sight.*

p *dim.* *pp*

pp

p hervortretend *più p*

p

Kennst die Blu-me du, ent-spros-sen in dem
Knowst the flow'ret fair, un-fold-ing to the

pp

mond - - be-glänz - ten Grund? _____ Aus der Knos - pe,
moon its gold - en tips? _____ From the blos - som,

rit. *a tempo*

halb erschlossen. jun - ge Glie - der blü - hend spros - sen,
na - ture's moulding, limbs are seen their charms un - fold - ing,

p poco a poco crescendo mf

wei - sse Ar - - - me, ro - - - ter Mund,
snow - y arms, _____ and crim - - son lips, _____

p pp

mit immer gesteigertem Ausdruck

und die Nach - ti - gal - len schla - gen
and the night - in - gale is plead - ing

und rings hebt es an zu kla - - - gen,
neath the si - lent stars re - ced - - - ing,

ach, — vor Lie - be to - - des - wund, — von ver -
ah! — fond me - mory loves to rove — in the

sunk' - - nen schö - nen Ta - gen — komm, —
grove, where love lies bleed - ing — come, —

f *p*
o komm zum stil - - - len
o come to si - - - lent

Grund!
grove! *p* komm!
pp come!

pp komm!
come!

pp *ppp rit.*